

S'ERENTZIA DE OTTANA

Bos fattat bonu proe, malaittos
ca m'azis furriadu a remitanu.
E mi' chi non fint custos sos appittos
da chi lassei tazos e cabbanu!

Che istoccada torrat galu in mente
su tempus ch'in su sartu fia mere:
tenia su remiru de sa zente
comente chi zuighe innoghe essere.

Non fit pro nudda fàtzile sa vida,
a gherra cun fiocca e tempus malu!
S'ammentu de proendas e de sida,
su tuddu mi nde ponet fintzas galu.

Cumpridos mi pariant sos disizos
a da chi che notzente nadu m'ana:
“ Accàbbala cun dudas e prammizos!
Imbola tottu e bèninde a Ottana!

A moves e non t'istat bertulàriu!
Alluma su bonette e sos cambales!
Accudit cada mese su salàriu
e faghes bider bene su chi 'ales!”

Lassei su cuile e sos armentos
a ficcas fattas, chena rimpianu.
Nd'aia bidu a bunda de trummentos
pro perder cussu postu de ispantu.

De esser gai bellu non creia!
A bidu recuia cada die.
Non prus astrau, lampos o traschia,
e mancu isporamentos pro su nie.

Ponia in su traballu med'afficcu
pro cantu fit su logu fiagosu.
Fattende non mi fia tzertu riccu
ma siguresa aia e meda gosu.

Ma pagu tempus sèndeche coladu
su fumuderra torrat a cadone.
Su sàmbene in su corpus s'est gheladu
da chi m'ant postu in “cass'integrascione”.

L'EREDITA' DI OTTANA

*Buon pro' vi faccia, maledetti,
per avermi ridotto alla miseria!
Non erano queste le aspettative
quando lasciai gregge e pastrano.*

*Come pugnalata ritorna nella mente
quando della campagna ero il padrone:
ero rispettato da tutti
come se qui fossi un re.*

*La vita non era per niente facile,
sempre alle prese con neve e temporali!
Il ricordo di mangimi e frascame
mi fa rabbrivire ancora oggi.*

*Sembrava la realizzazione dei miei sogni
quando, come a un bambino, mi dissero:
” Lascia perdere esitazioni e raffronti!
Butta via tutto e vieni ad Ottana!”*

*Muoviti! Non startene come un miserabile!
Dai fuoco a cappello e gambali!
Ogni mese arriva il salario
e potrai dimostrare quanto vali!”*

*Abbandonai ovile ed armenti
maledicendo tutto, senza rimpianti.
Avevo vissuto una vita troppo tormentata
per rinunciare ad un lavoro tanto affidabile.*

*Non avrei mai immaginato fosse così bello!
Rientravo tutti i giorni a casa.
Non più gelo, fulmini o tempeste
e neppure disperazione per la neve.*

*Mettevo tanto impegno nel lavoro
anche se il posto era maleodorante.
Non stavo certo diventando ricco
ma avevo sicurezza e tranquillità.*

*Ma passato solo poco tempo
La pianta presa per patata si rivelò un'erbaccia.
Mi si raggelò il sangue nelle vene
quando mi misero in cassa integrazione.*

Degh'annos m'ant lassadu pende pende
e pustis imboladu a muntunarzu.
S'impudu mannu como m'est bocchende
ca non so prus nemmanu un'ervegarzu.

A custu monte cada die pigo
cun coro che tittones in brajeris.
Sos pessamentos mios curro e sigo
cun ranchidos ammentos de su deris.

Siazis pro sa vida malaittos
ca m'azis apprettadu a bandidare.
Cun su fusile a pala e cannaittos
b'appo un'istranzu nou de tentare.

*Mi hanno lasciato dieci anni nell'incertezza
e dopo cacciato via a malo modo.
Ora mi uccide il rimpianto
perché non sono più neppure un pastore.*

*Salgo ogni giorno su questa montagna
con il cuore come tizzoni nel braciere.
Rincorro ed inseguo i miei pensieri
e gli amari ricordi del passato.*

*Siate maledetti per tutta la vita
per avermi spinto alla macchia!
Fucile in spalla e cordame
devo vegliare su un nuovo ospite.*